

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ No. 484	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No.484
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 28.08.2019 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 28.08.2019, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at: 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Томаш Пецка	3. Mr. Tomáš Pecka
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 16 от дневния ред: Вземане на решение за избор на изпълнител в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Избор на консултант за оценяване на съответствието на инвестиционни проекти и упражняване на строителен надзор“, реф. № PPS 19-037.</p>	<p>Under item 6 of the agenda: Taking decision about selection of contractor within open procedure of public procurement awarding with subject “Selection of consultant for assessment of investment designs conformity and fulfilment of construction supervision”, ref. number PPS 19-037.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юриконсулт на „ЧЕЗ</p>	<p>The chairman of the meeting gave the floor to Mr. Rally Manchev - legal counsel of CEZ</p>

<p>Разпределение България“ АД, който обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Избор на консултант за оценяване на съответствието на инвестиционни проекти и упражняване на строителен надзор“, реф. № PPS 19-037, е постъпило писмо, придружено от доклад на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-4108/17.06.2019 г., с което предлага на УС да одобри и приеме отразените в доклада на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията критерий.</p>	<p>Distribution Bulgaria AD, who explained that according to the agreement announced with a decision of the Managing Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, with based on held open procedure of public procurement awarding with the subject: “Selection of consultant for assessment of investment designs conformity and fulfilment of construction supervision”, ref. number PPS 19-037, has received a letter, accompanied by a committee report, assigned by Order № CD-ORD-4108/17.06.2019, proposing of the MB to approve and accept those reflected in report of commission announced the results and classification determined by the Commission, as defined in the documentation criteria.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 16 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 16 of the agenda.</p>
<p>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ: На основание чл. 22, ал. 1, т. 6 и чл. 108, т. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) въз основа на резултатите от работата на комисията, отразени в Доклад от 23.08.2019 г. и в съпътстващите го документи, изготвени в хода на работата на комисията, както и след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва: 1. С Решение № PPS 19-037-1 от 10.05.2019 г. възложителят е открил „открита“ по вид процедура за възлагане на обществена поръчка по чл. 18, ал. 1, т. 1 от ЗОП с предмет: „Избор на консултант за оценяване на съответствието на инвестиционни проекти и упражняване на строителен надзор“, с реф. № PPS 19-037. 2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 65 000.00 лв. без ДДС, като нейният предмет не е разделен на обособени позиции. 3. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществена поръчка, възложителят е изпратил до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея до Служба за публикации на Европейския съюз, необходимата информация и документи в съответствие със ЗОП и Правилника за прилагане на ЗОП (ППЗОП), като обявлението за обществената поръчка (и решението за откриване на процедурата) е публикувано на 13.05.2019 г. в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2019-0032, а</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED: On the ground of Art. 22, Para. 1, Item 6 and Art. 108, Item 1 of the Public Procurement Act (PPA) based on the results of the Commission’s work reflected in a Report dated 23.08.2019 and in the related documents drafted in the process of Commission’s work, as well as after considering the following circumstances: 1. By Decision № PPS 19-037-1 dated 10.05.2019 the Assignor started an open type procedure for awarding of a public procurement under Art. 18, Para. 1, Item 1 of the PPA with subject: ”Selection of a consultant for assessment of investment projects, compliance and construction supervision” and identification (referent) No. PPS 19-037. 2. The public procurement has an estimated value of BGN 65 000.00 VAT exclusive and its subject has not been divided into detached lots. 3. For announcement on starting the procedure for awarding of a public procurement the Assignor has sent to the Public Procurement Agency and through it to the Publications Office of the European Union the necessary information and documents in accordance with the PPA and the Regulations for Application of the PPA (RAPPA) as on 13.05.2019 the Announcement for the public procurement (and the Decision on starting the procedure) has been published on the Public Procurement Register under No. 01467-2019-</p>

на 14.05.2019 г. - и обявлението в Официален вестник на Европейски съюз под № 2019/S 092-223578.

4. До изтичане на крайния срок за подаване на оферти, а именно 16:30 ч. на 14.06.2019 г., възложителят е получил 8 (осем) броя оферти, регистрирани, както следва:

4.1. Вх.№ CD-DOC-6974/10.06.2019 г., 09:47 часа, подадена от „АСТРА КОНСУЛТ“ ЕООД, ЕИК 101753016.

4.2. Вх.№ CD-DOC-7092/12.06.2019 г., 10:33 часа, подадена от „ДИ ВИ КОНСУЛТ БГ“ ООД, ЕИК 200308719.

4.3. Вх.№ CD-DOC-7133/13.06.2019 г., 09:27 часа, подадена от „ИНВЕСТКОНТРОЛ-99“ ЕООД, ЕИК 811047849.

4.4. Вх.№ CD-DOC-7135/13.06.2019 г., 09:33 часа, подадена от „ЕКСПЕРТИНВЕСТ“ АД, ЕИК 105580298.

4.5. Вх. № CD-DOC-7143/13.06.2019 г., 10:53 часа, подадена от „ПЕШЕВ“ ЕООД, ЕИК 115742567.

4.6. Вх. № CD-DOC-7234/14.06.2019 г., 09:59 часа, подадена от „АКТИВ-Р“ ЕООД, ЕИК 102078098.

4.7. Вх. № CD-DOC-7238/14.06.2019 г., 10:10 часа, подадена от „ВМЛ-КОНСУЛТ“ ЕООД, ЕИК 131395468.

4.8. Вх. № CD-DOC-7246/14.06.2019 г., 10:48 часа, подадена от „ЛАЙФ ЕНЕРДЖИ“ ООД, ЕИК 200756124.

5. След изтичане на крайния срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществена поръчка, със Заповед № CD-ORD-4108/17.06.2019 год.

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и ППЗОП действия по провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка, като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад от 23.08.2019 г.

7. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 26.08.2019 г.;

8. Адресът на електронната преписка по провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка в профила на купувача, където са публикувани протоколите и окончателните доклади на комисията е както следва:

<https://platform.negometrix.com/PublishedTenders.aspx?tenderId=123143&companyId=20808>

0032 and on 14.05.2019 - the Announcement has also been published in the Official Journal of the European Union under № 2019/S 092-223578.

4. Until the deadline for offers submission and namely 16:30 h on 14.06.2019 the Assignor has received 8 (eight) offers registered as follows:

4.1. Inc. № CD-DOC-6974/10.06.2019, receive at 09:47 h, from “ASTRA CONSULT” EOOD, UIC 101753016.

4.2. Inc.№ CD-DOC-7092/12.06.2019, received at 10:33 h, from "DI VI CONSULT BG" OOD, UIC 200308719.

4.3. Inc. № CD-DOC-7133/13.06.2019, received at 09:27 h, from “INVESTCONTROL-99” EOOD, UIC 811047849.

4.4. Inc. № CD-DOC-7135/13.06.2019, received at 09:33 h, from “EKSPERTINVEST” AD, UIC 105580298.

4.5. Inc. CD-DOC-7143/13.06.2019, received at 10:53 h, from “PESHEV” EOOD, UIC 115742567.

4.6. Inc. № CD-DOC-7234/14.06.2019, receive at 09:59 h, from “ACTIV-R” EOOD, UIC 102078098.

4.7. Inc. № CD-DOC-7238/14.06.2019, received at 10:10 h, from “VML-CONSULT” EOOD, UIC 131395468.

4.8. Inc. № CD-DOC-7246/14.06.2019, received at 10:48 h, from “LIFE ENERGY” OOD, UIC 200756124.

5. After expiration of the term for receiving offers the Assignor has appointed a Commission to which has been assigned to conduct a procedure for awarding a public procurement with Order № CD-ORD-4108/17.06.2019.

6. The Commission has fulfilled all activities set in the PPA and the RAPPА for conducting the procedure for conclusion of a Frame Agreement as the results of its activity have been presented in Report dated 23.08.2019.

7. On 26.08.2019 the Report of the Commission as well as all related documents drafted in the process of Commission’s work have been sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its competence;

8. The address of the electronic file on conducting the public procurement procedure on the Buyer’s profile where the Commission’s Minutes and final Reports have been published is as follows:

<https://platform.negometrix.com/PublishedTenders.aspx?tenderId=123143&companyId=20808>

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

РЕШИ:

I. Утвърждава отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведената процедура за възлагане на обществена поръчка, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „оптимално съотношение качество/цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 3 от ЗОП, като обявява, че то е в следния ред:

Първо място

„ДИ ВИ КОНСУЛТ БГ“ ООД с комплексна оценка 79,58 точки;

Второ място

„ЛАЙФ ЕНЕРДЖИ“ ООД с комплексна оценка 76,67 точки;

Трето място

„ПЕШЕВ“ ЕООД с комплексна оценка 53,74 точки;

Четвърто място

„АСТРА КОНСУЛТ“ ЕООД с комплексна оценка 52,81 точки;

Пето място

„ИНВЕСТКОНТРОЛ-99“ ЕООД с комплексна оценка 25,03 точки.

II. Определя за изпълнител на обществената поръчка класирания на първо място участник:

„ДИ ВИ КОНСУЛТ БГ“ ООД

III. С класирания на първо място участник да бъде сключен договор за обществена поръчка.

IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет да сключи договор с участника, определен за изпълнител, като подпише договора и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.

V. Отстранява от участие в процедурата за възлагане на обществената поръчка посочените по-долу участници, поради описаните в доклада на комисията и съпътстващите доклада документи, причини и мотиви, както следва:

V.1. „ЕКСПЕРТИНВЕСТ“ АД, оферта вх. № CD-

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company, operating in a sectoral activity in the energy field, having its seat and management address at: BenchMark Business Centre, 159, Tsarigradsko Shose Blvd., 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, and in this capacity as an Assignor of the public procurement pursuant to Art. 5, Para. 4 Item 2 of the PPA,

DECIDED:

I. Confirms the presented in the Commission's Report ranking of the candidates based on the conducted procedure for awarding a public procurement which has been made in accordance with the announced criterion "optimal correlation quality/price" under Art. 70, Para. 2, Item 3 of the PPA, and announces it in the following order:

FIRST PLACE:

"DI VI CONSULT BG" OOD with integrated assessment 79,58 points,

SECOND PLACE:

"LIFE ENERGY" OOD with integrated assessment 76,67 points,

THIRD PLACE:

"PESHEV" EOOD with integrated assessment 53,74 points,

FOURTH PLACE:

"ASTRA CONSULT" EOOD with integrated assessment 52,81 points,

FIFTH PLACE:

"INVESTCONTROL-99" EOOD with integrated assessment 25,03 points,

II. Determines as an Assignee of the public procurement the candidate ranked first place:

"DI VI CONSULT BG" OOD

III. A public procurement contract shall be concluded with the candidate ranked first place.

IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to conclude a written contract with the candidate ranked first place, as signing individually the contract and its appendixes, which require the Assignor's signature.

V. Eliminates from participation in the procedure for awarding a public procurement the indicated below candidates because of the following reasons and motives described in the Commission's Report and in the related documents drafted in the process of Commission's work:

V.1. "EKSPERTINVEST" AD, offer Inc. № CD-

DOC-7135/13.06.2019 г.,

На основание чл. 107, т. 3, предл. първо от ЗОП, поради непредставена в срок обосновка по чл. 72, ал. 1 от ЗОП.

Констатациите, събраните доказателства, изводите и мотивите за отстраняване на участника са обективирани в Протокол № 5 и доклада по чл. 60 от ППЗОП от работата на оценителната комисия.

V.2. „АКТИВ-R“ ЕООД, оферта вх. № CD-DOC-7234/14.06.2019,

На основание чл. 107, т. 3, предл. първо от ЗОП, поради непредставена в срок обосновка по чл. 72, ал. 1 от ЗОП.

Констатациите, събраните доказателства, изводите и мотивите за отстраняване на участника са обективирани в Протокол № 5 и доклада по чл. 60 от ППЗОП от работата на оценителната комисия.

V.3. „ВМЛ-КОНСУЛТ“ ЕООД, оферта вх. № CD-DOC-7238/14.06.2019 г.,

На основание чл. 107, т. 1 от ЗОП, предл. второ, неизпълнение на предварително обявено в документацията за обществената поръчка условие, а именно: изискването за дейността по т. 2 от ценовата таблица от образеца на ценово предложение – „Съгласуване на проектна документация“ предложението да е с мярка лева без ДДС за брой проект, а не както е предложил участника 3,50% за изпълнение на тази дейност.

На основание чл. 107, т. 5 от ЗОП, предвид факта, че ценовото предложение не отговаря на условията за представяне. Офертата на участника не съдържа валидно ценово предложение, изготвено съгласно предварително обявените условия на възложителя в документацията за обществената поръчка и предоставените разяснения в профила на купувача на основание чл. 33, ал. 2 и ал. 4 от ЗОП.

Констатациите, събраните доказателства, изводите и мотивите за отстраняване на участника са обективирани в Протокол № 4 и доклада по чл. 60 от ППЗОП от работата на оценителната комисия.

VI. Упълномощава Рали Манчев – юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Диана Анчева да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва

DOC-7135/13.06.2019,

On the grounds of Art. 107, item 3, first proposal of the PPA, due to a non-submitted justification under Art. 72, para. 1 of the PPA.

The legal characterization of the removal grounds is in compliance with the findings, conclusions and motives set forth in Protocol №. 5 and the Report of the commission's work.

V.2. “ACTIV-R” EOOD, offer Inc. № CD-DOC-7234/14.06.2019,

On the grounds of Art. 107, item 3, first proposal of the PPA, due to a non-submitted justification under Art. 72, para. 1 of the PPA.

The legal characterization of the removal grounds is in compliance with the findings, conclusions and motives set forth in Protocol №. 5 and the Report of the commission's work.

V.3. “VML-CONSULT” EOOD, offer Inc. № CD-DOC-7238/14.06.2019,

On the ground of art. 107, item 1, second proposal of PPA, accordance with the findings, conclusions and motives set forth in Protocol N 4 and the Report of the commission's work. The candidate has failed to fulfil the preliminary announced condition, indicated in the public procurement documentation, namely: the requirement that for the activity under item 2 of the price table, specified in the price proposal - "Project Documentation Reconciliation", the proposal should be measured of BGN without VAT per project number, and not as proposed by the candidate 3.50% for implementing an activity.

On the ground of art. 107, item 5 of PPA due the fact that the candidate has submitted an offer that does not meet the conditions for submission. The offer does not contain a valid price proposal prepared according to the preliminary announced conditions of the assignor.

The legal characterization of the removal grounds is in compliance with the findings, conclusions and motives set forth in Protocol No. 4 and the Report of the commission's work.

VI. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Diana Ancheva to send this decision to the candidates in the procedure in the legal term as well as in the same day to organize and assure its publishing on the Buyer’s profile, as for this purpose signs all necessary documents

<p>всички необходими документи и книжа.</p> <p>VII. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и РАЛИ МАНЧЕВ – юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие Диана Анчева да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея и до Служба за публикации на Европейския съюз, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>and papers.</p> <p>VII. Authorizes each one of the members of the Management Board to sign an announcement of procedure under Art. 26 of PPA as well as Rali Manchev – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, and in case of his absence – Diana Ancheva to organize the sending of announcement prepared in accordance with the approved templates according to PPA to the Public Procurement Agency and through it to Publications Office of the European Union under the terms, orders and deadlines stipulated in PPA and Rules of PPA applications.</p> <p>In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Томаш Пеца</p>	<p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr Tomáš Pecka</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 16 от Протокол № 484 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 28.08.2019 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 16 of Protocol No. 484 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 28.08.2019. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:

Информацията е заличена съгласно
чл. 5 и чл. 6 от Регламент (ЕС)
2016/679

Румяна Христова/ Romyana Hristova
Секретар на УС/ Secretary of the MB